

instrucciones de uso

_____ bomba de agua fresca

_____ FWP 50

_____ FWP 80



FWP 50

WASSERPUMPE

impessum

identificación del producto

bomba de agua fresca	número de artículo
FWP 50	7500050
FWP 80	7500080

fabricante

Stuermer Maschinen GmbH
 Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
 Ayuntamiento

Fax: 0049 (0) 951 96555-55
 E-mail: info@cleancraft.de
 internet: www.cleancraft.de

La información sobre el manual de instrucciones

instrucciones originales

edición: 13/11/2017
 versión: 01:02
 idioma: alemán
 autor: Florida

derechos de autor

Copyright © 2017 Stürmer Maschinen GmbH, Hall, Alemania.

El contenido de este manual son propiedad exclusiva de la empresa delantero Maschinen GmbH. La copia y distribución de este documento y la utilización y divulgación de su contenido están estrictamente prohibidos salvo autorización expresa. Infractores serán responsables por daños y perjuicios.

cambios técnicos y de errores.

contenido

1 Introducción	3
1.1 Derechos de Autor	3
1.2 Cliente	3
1.3 Limitación	3
2 Seguridad	3
2.1 símbolos	3
2.2 responsabilidad del operador	4
2.3 cualificación del personal	5
2.4 Equipo de protección personal	5
2.5 Seguridad general	5
2.6 Las señales de seguridad en la bomba de agua	7
3 Uso previsto	7
3.1 El mal uso	7
3.2 Riesgos residuales	7
4 Especificaciones	8
Tabla 4.1	8
4.2 Placa de identificación	8
5 transporte, el envasado, el almacenamiento	8
5.1 Entrega	8
5.2 Transporte	8
5.3 Packaging	8
5.4 Almacenamiento	9
6 Descripción	10
7 El paquete	10
8 controles y características	10
9 Puesta	11
9.1 Funcionamiento	13
9.2 la colocación de la bomba	14
9.3 Instalación de la manguera de aspiración	14
9.4 Instalación de la manguera de drenaje	15
9.5 llenar la bomba con agua	15
9.6 de arrancar el motor	15
9.7 detener el motor	16
10 Cuidado, mantenimiento y reparación / Reparatur.	17
10.1 Mantenimiento de limpieza	17
10.2 Mantenimiento y reparación / reparación	17
10.3 intervalos de mantenimiento	18
10.4 Cambio de aceite	19
10.5 Filtro de aire limpio	19
Cambie la bujía	20
10.7 parachispas (Opcional)	20
10.8 vaciado del depósito de combustible y el carburador	21
11 eliminación, reciclado de la vieja 0.21	
11.1 Puesta fuera de servicio	21
11.2 Desecho de equipos eléctricos	21
11.3 Eliminación de lubricantes	21
12 síntomas, las posibles causas y Maßnahmen..22 13 partes	23
12.1 Piezas de repuesto orden	23
12.2 diagramas de piezas FWP 50 y 80	24
14 Declaración de la UE	25

1 introducción

Con la compra de la embarcación limpio bomba de agua Usted ha hecho una buena elección.

Lea cuidadosamente antes de usar el manual de instrucciones.

Esto proporciona información sobre la puesta en marcha, uso pretendido, así como el funcionamiento seguro y eficiente y el mantenimiento de la bomba de agua.

Las instrucciones de funcionamiento son parte de la bomba de agua. Siempre se mantiene listo para la bomba de agua. Además, se aplican las normas de prevención de accidentes locales y medidas preventivas usuales para la aplicación de la bomba de agua.

Ilustraciones de este manual se proporcionan para comprensión básica y pueden diferir del diseño real.

1.1 Derechos de autor

El contenido de este manual están protegidos por derechos de autor. Su uso está permitido en virtud de la utilización de la bomba de agua. Cualquier otro uso no está permitido hacerlo sin el permiso por escrito del fabricante. Informamos sobre la protección de nuestros productos a marcas, patentes y derechos de diseño, si esto es posible en casos individuales. Nos oponemos enérgicamente a cualquier violación de nuestra propiedad intelectual.

Servicio al Cliente 1.2

Por favor, dirija cualquier pregunta sobre su bomba de agua o para obtener información técnica contacto con su distribuidor. Habrá encantados de ayudarle con el asesoramiento de expertos y la información.

Alemania:

Forward-Maschinen GmbH Dr.
Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
Ayuntamiento

reparación:

Fax: 0049 (0) 951 96555-111
E-mail: service@stuermer-maschinen.de
internet: www.cleancraft.de

Los pedidos de recambios:

Fax: 0049 (0) 951 96555-119
E-mail: ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Siempre estamos interesados en la información y la experiencia derivada de la aplicación y puede ser útil en la mejora de nuestros productos.

1.3 Limitación de responsabilidad

Toda la información y las instrucciones en el manual fueron compilados teniendo en cuenta las normas y reglamentos de la técnica anterior aplicables y nuestros muchos años de experiencia.

En los siguientes casos, el fabricante de los daños no será responsable:

- Haciendo caso omiso de las instrucciones de funcionamiento,
- El uso inapropiado,
- El despliegue de personal no entrenado,
- Las alteraciones no autorizadas,
- Los cambios técnicos,
- El uso de piezas no autorizadas.

El contenido de la caja puede variar para diseños especiales, con opciones de pedido adicionales o debido a los últimos cambios técnicos de los aquí descritos explicaciones e ilustraciones.

acordado en las obligaciones de entrega, los términos y condiciones y las condiciones de los fabricantes y el vigente en el momento de la contratación se aplican las normas legales.

2 seguridad

Esta sección proporciona una visión general de todos los paquetes de seguridad importantes para la protección de las personas y para un funcionamiento seguro y sin problemas. Para obtener más requisitos de seguridad para tareas específicas se incluyen en cada capítulo.

2.1 Explicación de los símbolos

seguridad

Información de seguridad en este manual por medio de símbolos. Las instrucciones de seguridad son introducidos por palabras de señalización que expresan el alcance del peligro.



PELIGRO!

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación de peligro inmediato con resultado de muerte o lesiones graves si no se evita.

**¡ADVERTENCIA!**

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede llevar a la muerte o lesiones graves si no se evita.

**PRECAUCIÓN!**

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede resultar en lesiones menores o de la luz si no se evita.

**¡ADVERTENCIA!**

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede conducir a la propiedad y daños al medio ambiente si no se evita.

**NOTA!**

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede conducir a la propiedad y daños al medio ambiente si no se evita.

Consejos y recomendaciones**Consejos y recomendaciones**

Este símbolo indica consejos útiles, recomendaciones e información para un funcionamiento eficiente y sin problemas.

Para reducir el riesgo de lesiones o daños y para evitar situaciones peligrosas, se deben observar las instrucciones de seguridad de este manual.

2.2 responsabilidad del usuario

El operador es la persona que opera la máquina con fines comerciales o económicas a sí mismos o por un tercero para usar o las hojas de solicitud y tiene la responsabilidad legal del producto para la protección del usuario, del personal o de terceros durante la operación.

Obligaciones del operador:

Si la máquina se utiliza para fines industriales, el operador de la máquina está sujeta a las obligaciones legales relativas a la seguridad. Por lo tanto, se deben observar las instrucciones de seguridad de este manual, así como la validez de la aplicación de las normas de seguridad de la máquina, la prevención de accidentes y protección del medio ambiente. Lo siguiente se aplica en particular:

- El operador debe estar al tanto de las normas de salud y seguridad aplicables y determinar los riesgos adicionales en una evaluación de riesgos, que resultan de las condiciones especiales de trabajo en la máquina. Esto se debe implementar para el funcionamiento de la máquina en forma de instrucciones de funcionamiento.
- El operador debe comprobar que las instrucciones de uso creados por él son el estado de las regulaciones, y que, si es necesario, ajustar durante toda la vida útil de la máquina.
- El propietario debe regular de forma clara y especificar las responsabilidades para la instalación, operación, reparación, mantenimiento y limpieza.
- El operador debe garantizar que todas las personas que trabajan con la máquina de haber leído y comprendido estas instrucciones. Además, tiene que formar e informar sobre los peligros del personal a intervalos regulares.

Además, el operador es responsable de asegurarse de que la máquina esté siempre en perfectas condiciones. Por lo tanto, se aplica lo siguiente:

- El operador debe garantizar que los intervalos de mantenimiento que se describen en este manual se siguen.
- El operador debe tener todos los dispositivos de seguridad se comprueba la funcionalidad y la integridad de forma regular.

2.3 Calificación del personal

Las diversas tareas que se describen en este manual tienen requisitos diferentes en cuanto las calificaciones de las personas que están encargados de estas tareas.



¡ADVERTENCIA!

El peligro de las cualificaciones inadecuadas de personas!

Insuficientemente personas calificadas no pueden evaluar los riesgos de trabajar con la máquina y poner ellos mismos y otras personas en riesgo de lesiones graves causadas.

- sólo puede ser llevado a cabo por personal facultado para todo el trabajo.
- personas y niños insuficientemente cualificados de distancia del área de trabajo.

Sólo las personas autorizadas para cualquier obra de la que es de esperar que llevan a cabo este trabajo de forma fiable. Los individuos cuya capacidad de respuesta z. B. se ve afectada por las drogas, alcohol o drogas no están permitidas.

En este manual las calificaciones de las personas que figuran a continuación para las diferentes tareas que se denominan:

operador:

El operador ha de ser comunicada por una instrucción por el operador a ella las tareas asignadas y los posibles peligros de conducta impropia. Tareas que van más allá de la operación en el modo normal, se permite que el operador realice sólo si se da en este manual y el operador le ha encargado expresamente con él.

electricista:

El electricista va a ser ejecutado debido a su formación técnica, el conocimiento y la experiencia y el conocimiento de las normas y reglamentos pertinentes en condiciones de trabajar en instalaciones eléctricas e identificar posibles peligros de forma independiente y evitar dichas prácticas.

Personal:

El personal técnico se debe a su formación profesional, conocimientos y experiencia, así como el conocimiento de las normas y regulaciones pertinentes capaces de llevar a cabo las tareas que se le asignen e identificar posibles peligros de forma independiente y para evitar peligros.

fabricante:

Algunos trabajos deben ser realizados únicamente por personal capacitado del fabricante. El resto del personal no están autorizados para llevar a cabo este trabajo. póngase en contacto con nuestro servicio al cliente para llevar a cabo los trabajos necesarios.

2.4 Equipo de protección personal

El equipo de protección personal utilizado para proteger a las personas frente a los riesgos para la seguridad y salud en el trabajo. El personal debe durante las diversas trabajar y llevar equipo de protección personal para la bomba de agua, se hace referencia a por separado en cada sección de este manual.

En la siguiente sección se describe el equipo de protección personal se explica:



gafas protectoras

Las gafas utilizadas para proteger los ojos de componentes lanzados.



guantes protectores

Los guantes protegen las manos de componentes con aristas vivas, así como contra la fricción, abrasión o lesiones más profundas.



zapatos de seguridad

Los zapatos de seguridad protegen los pies de contusiones, la caída de piezas y el deslizamiento sobre superficies resbaladizas.



ropa de protección

La ropa de protección es la ropa con baja resistencia a la tracción ajustada.

2.5 Seguridad general

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Utilice los guardias y fijarlo con seguridad. nunca sin defensas y se obtiene de esta manera funcional.
- Mantenga la bomba de agua y su entorno de trabajo limpio. Proporcionar una iluminación adecuada.
- La bomba de agua no se cambia en su concepción y no para otros fines, se utiliza para anticipado por el fabricante como operaciones.

- Nunca trabaje bajo la influencia de la concentración problemático enfermedades, fatiga, drogas, alcohol o medicamentos.
- La bomba de agua no funciona en espacios cerrados que no tienen ventilación adecuada. El motor produce monóxido de carbono y otros gases nocivos que son perjudiciales para la salud de las personas que entran en contacto con. Por esta razón, la ventilación adecuada debe garantizarse. Llevar a cabo los gases de combustión de la sala de máquinas o de la zona de trabajo del personal a través de tuberías y sistemas de aspiración. Instalar un dispositivo COAlarm!
- Mantenga a los niños y que no están familiarizados con la gente extraer agua de su ambiente de trabajo.
- No tire del cable de alimentación al tirar del enchufe de la toma. Proteja el cable del calor, aceite y bordes afilados.
- Los trastornos que afectan a la seguridad deben ser rectificadas inmediatamente.
- Vegewisern Antes de cada uso, que a la bomba de agua, no hay piezas dañadas. Las piezas dañadas deben ser sustituidos inmediatamente para evitar riesgos.
- No sobrecargue la bomba de agua! A trabajar mejor y más seguro a la velocidad para.
- El llenado con el combustible y el relleno de aceite necesitan ser hecho con el motor apagado.
- Utilizar solo recambios y accesorios originales, para evitar posibles peligros y riesgos de accidentes
- Si es necesario trabajar al lado de la máquina, es el uso de protección para los oídos (auriculares, orejeras, etc.) son necesarios ..



¡ADVERTENCIA!

El puerto de succión nunca a partes sensibles del cuerpo de humanos y animales - ect tales como los ojos, los oídos, la boca. abordarse.



¡ADVERTENCIA!

que se almacena en una superficie dura, plana, y sólo en un espacio cerrado sin la humedad del dispositivo, teniendo en cuenta su peso.



¡ADVERTENCIA!

No utilice a bajas temperaturas al aire libre!



¡ADVERTENCIA!

evitar el contacto físico directo con el combustible y el aceite del motor. En caso de contacto con la piel con agua y enjuague bien y jabón: no utilizar disolventes orgánicos. Contacto con los ojos con agua y jabón y enjuagar bien. Si estos líquidos se inhala o se ingiere, busque atención médica.



¡ADVERTENCIA!

Deje que la bomba de agua corriente sin vigilancia. Siempre la bomba de agua cuando salga el lugar de trabajo. Mantenga la bomba de agua fuera del alcance de los niños o personas no autorizadas.



¡ADVERTENCIA!

En una fuga de fluido de inmediato.

En vuelco se recomienda para levantar la unidad antes de apagarlo.



¡ADVERTENCIA!

Compruebe que la tensión de alimentación de la herramienta eléctrica coincide con la etiqueta de datos técnicos de la bomba de agua. El incumplimiento de estas reglas pueden incendio y lesiones, incluso mortales, tiene el resultado de usuario ..



¡ADVERTENCIA!

La bomba de agua en vano para otros fines, tales como: a absorber materiales inflamables, petróleo o gas. Explosión.



¡ADVERTENCIA!

La gasolina es extremadamente inflamable y puede explotar. Se prohíben fumar y fuegos abiertos.

2.6 Señalización de seguridad en la bomba de agua

son marcas de seguridad y notas adjuntas a la bomba de agua (Fig. 1), que deben ser observados y seguidos.



Fig. 1: Etiqueta de seguridad

Dañado o no símbolos de seguridad en la bomba de agua puede conducir a acciones incorrectas por las personas y bienes. Muestras fijadas en los símbolos de seguridad de la máquina no pueden ser quitados. símbolos de seguridad dañadas son ersetzten. Ab con prontitud a la fecha en que las señales no son inmediatamente reconocibles y comprensible a primera vista, la máquina debe ser puesto fuera de servicio hasta que la fijación de los nuevos signos.

3 Uso previsto

La bomba de agua se utiliza exclusivamente para la promoción de agua dulce de Wasserspeichern, fuentes y ejemplo para regar macizos de flores o para la aspersión de áreas verdes. La bomba de agua no se puede hacer funcionar en entornos explosivos. El uso previsto también incluye la observación de toda la información pertenece en este manual. En el diseño y los cambios técnicos de la bomba de agua, la empresa delantero GmbH no asume ninguna responsabilidad.

Se excluye cualquier reclamación por daños derivados de un uso indebido.



¡ADVERTENCIA!

Se prohíbe cualquier cambio en el dispositivo. El cambio puede estar al lado de la expiración de los incendios y lesiones de garantía, incluso fatales, tener para el resultado de usuario.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados como consecuencia de la falta de cumplimiento de estas instrucciones o el mal uso del dispositivo, daños a la propiedad o personas.

3.1 El mal uso



¡ADVERTENCIA! Peligro de mal uso!

El mal uso de la bomba de agua puede conducir a situaciones peligrosas.

- La bomba de agua funciona sólo en el rango de potencia que aparece en los datos técnicos.
- Nunca evite los dispositivos de seguridad o de anulación.
- operar el Wasserpumpenur en perfectas condiciones.



¡ADVERTENCIA!

La bomba de agua no es adecuado para absorber las sustancias peligrosas. Nunca brillante, sustancias inflamables, explosivos o tóxicos absorben. La temperatura máxima admisible de uso es de 5 ° C / 40 ° C.

- absorber productos de limpieza agresivos, ya que podrían dañar la unidad.
- absorber no hay materiales que pueden dañar los elementos de filtro (tales como astillas de vidrio, metal, etc.).

3.2 Riesgos residuales

Incluso si todas las normas de seguridad y la bomba de agua se utiliza correctamente, todavía hay riesgos residuales que se enumeran a continuación:

- Existe el riesgo de lesiones en las extremidades superiores (por ejemplo, las manos, los dedos).
- La generación de calor de los componentes puede causar quemaduras y otras lesiones por posible contacto.
- Impulsado por el contacto o inhalación de líquidos nocivos, gases o humo.
- Riesgo de incendio y explosiones en relación con el combustible.
- Los peligros eléctricos causados por el contacto con las piezas y de alta tensión (contacto directo) o con partes que bajo una alta tensión por un defecto en el dispositivo (contacto indirecto) se proporcionan.
- Peligro de puesta en marcha accidental o un exceso de velocidad del motor debido a un fallo o avería del control.

4 Especificaciones

tabla 4.1

modelo	FWP 50	FWP 80
longitud	470 mm	500 mm
Ancho / Fondo	386 mm	400
altura	450 mm	480
peso	23 kg	26
motor principal	4,0 kW	4,5 kW
tipo	agua dulce	agua dulce
máx. cabeza	30 metros	30 metros
salida	566 l / min	803 l / min
número de revoluciones	3600 U / min	3600 U / min
Ø de entrada / salida	50,8 mm / 2 "	76,2 mm / 3 "
succión	7 metros	7 metros
máx. tamaño de grano	7 mm	7 mm
combustible	gasolina	gasolina
capacidad	196 cc	223 cc
enfriamiento	aire	aire
motor de arranque	salida a la mano	salida a la mano
capacidad del depósito	3,6 litros	3,6 litros
Tiempo de marcha a 75% de carga	2,5 horas	2,5 horas
volumen de aceite Motor	0,6 litros	0,6 litros
de presión acústica a 7m 77 db (A)		77 db (A)
nivel de potencia acústica LWA	99 db (A)	99 db (A)
presión de entrega	3 bar	3 bar

4.2 Placa de características

Frischwasserpumpe / Water pump		CE	
Typ / Type	FWP 50	Baujahr / Year of manufacture	
Artikel-Nr. / Item no.	7500050	Serien-Nr. / Serial no.	
Gewicht / Weight	23 kg	Motortyp / Motor type	AP168FB
Max. Förderhöhe / Max. lift	30 m	Max. Ansaughöhe / Max. suction head	7 m
Max. Fördermenge / Max. discharge capacity	566 l/min.	Lautstärke LWA / Sound pressure LWA	99 dB
www.cleancraft.de		Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany	

Frischwasserpumpe / Water pump		CE	
Typ / Type	FWP 80	Baujahr / Year of manufacture	
Artikel-Nr. / Item no.	7500080	Serien-Nr. / Serial no.	
Gewicht / Weight	26 kg	Motortyp / Motor type	AP170FB
Max. Förderhöhe / Max. lift	30 m	Max. Ansaughöhe / Max. suction head	7 m
Max. Fördermenge / Max. discharge capacity	803 l/min.	Lautstärke LWA / Sound pressure LWA	99 dB
www.cleancraft.de		Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany	

Fig. 2: las placas de identificación FWP 50 y 80 FWP

5 transporte, el envasado, el almacenamiento

5.1 entrega

Compruebe la bomba de agua después de la entrega de ningún daño visible. Si descubre daños en la bomba de agua, informe inmediatamente a la empresa de transporte o el distribuidor.

5.2 transporte



¡ADVERTENCIA!

Deje que se enfríe la bomba de agua para el transporte. Asegúrese de que no se puede derramar combustible de manera segura. Controlar el tapón del tanque y establecer el Benzinhanh a la posición "OFF". (Benzinhan cerrado)

Dejar enfriar por completo, la bomba de agua (15 minutos). La bomba de agua puede ser transportado solamente de pie.

Durante el transporte, el generador debe estar adecuadamente asegurado para que no pueda volcarse; drenar el combustible, y para garantizar que se evita la fuga. Bajo ninguna circunstancia el interior de los vehículos que la bomba de agua va.



Consejos y recomendaciones

Asegúrese de que cuando viajes más largos que la protección contra la corrosión está intacto o reemplazado si es necesario.

5.3 embalaje

Todos los materiales de envasado y embalaje ayuda a la bomba de agua utilizados son reciclables y deben ser alimentados principio de reciclado de materiales.

Los elementos del envase de cartón entran trituran para la recogida de residuos de papel.

Las láminas están hechas de polietileno (PE) y las partes de tampón de poliestireno (PS). Estas sustancias entran en una planta de reciclaje desde o hacia el apropiado para que una empresa de eliminación.

5.4 almacenamiento

La bomba de agua limpia a fondo almacenar en un ambiente seco, limpio y libre de heladas. bombas de agua no deben ser apilados. No hay otros objetos pueden ser colocados en ellos.



¡ADVERTENCIA!

La bomba de agua se debe iniciar cada siete días y una duración de aproximadamente 30 minutos a más tardar. Si eso no es posible, y la bomba de agua durante más de 30 días fuera de servicio, las medidas apropiadas deben tomarse para el almacenamiento adecuado.



¡ADVERTENCIA!

Es importante evitar que los depósitos en el sistema de combustible (carburador, la manguera del combustible o tanque) durante el almacenamiento. combustible (etanol o metanol) pueden absorber la humedad, lo que conduce a la formación de ácido durante el almacenamiento que contienen alcohol. gas ácido puede dañar el sistema de combustible y debe ser vaciado antes de su almacenamiento durante 30 días o más. Nunca use motor o carburador productos más limpios en el tanque de combustible, esto podría conducir a un daño permanente.

Si se deja en reposo, la bomba de agua durante un periodo de más de 30 días no utilizados, es aconsejable vaciar completamente el depósito de combustible. Para los motores de gasolina, es importante vaciar la caja del flotador: gasolina edad sigue siendo dañado por los escombros, las partes que entran en contacto con ellos.



¡ADVERTENCIA!

La gasolina es inflamable y explosivo fuertemente bajo ciertas condiciones. En los alrededores no fumar o crear chispas.

Paso 1: Limpiar la bomba de agua a fondo

Agua. Asegúrese de que no entre agua en el filtro de aire o el silenciador.

Paso 2: Limpiar todas las superficies accesibles y dejar secar la bomba de agua.

Paso 3: Complete la cámara de la bomba con limpio, agua dulce y se inicia la bomba de agua al aire libre. Haga girar la bomba hasta que la temperatura normal de funcionamiento.



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que la cámara de agua de la bomba se llena con agua de manera segura siempre antes de arrancar el motor. El funcionamiento en seco puede dañar la bomba.

Paso 4: Detener la bomba de agua y dejar se enfrían.

Paso 5: Quitar el tapón de drenaje y al ras

A través de la bomba con agua limpia y fresca. Una vez que se drena toda el agua, vuelva a colocar el tapón de drenaje de nuevo. (Fig.3)

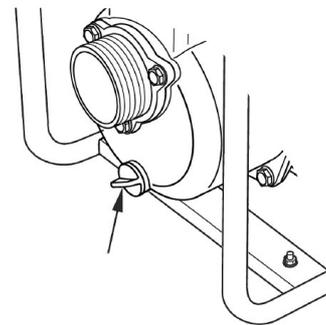


Fig. 3: tapón de drenaje

Paso 6: Limpiar las superficies de la bomba de agua y Comprobar que las aletas estén limpias y libres. Cubrir la bomba de agua enfriada y protegerlo de la humedad.

5.4.1 Adición de un estabilizador de combustible a la extensión de la vida útil del combustible

Cuando se agrega un estabilizador de combustible, llenar el tanque de combustible con gasolina nueva. Si el depósito se llena sólo parcialmente, el aire promoverá el deterioro del combustible durante el almacenamiento en el tanque. Si usted tiene una lata de gasolina para repostar, asegúrese de que sólo contenga gasolina fresca.

Paso 1: El estabilizador de combustible de acuerdo con las instrucciones
Añadir el fabricante.

Paso 2: Permitir Después de añadir el estabilizador
Correr al aire libre del motor durante 10 minutos para asegurar que la gasolina tratada ha reemplazado la gasolina no tratada del carburador seguro.

Paso 3: Detener el motor y mover la grifo de la gasolina a la posición "OFF".

6 Descripción



Fig. 4: Descripción FWP 50

1 de succión

tapón de drenaje puerto 3 de

presión 2 Agua

4 de llenado de aceite y la medición de la varilla 5 el

tapón de drenaje de aceite (de nuevo) 6 7 encendido

tanque de arranque de retroceso tapa 8 de filtro 9 Aire

10 silenciador relleno 11 de

agua

7 paquete

La bomba de agua se suministra con:

- abrazadera de la manguera 2x
- acoplamiento de manguera 2x
- colador
- herramienta bujía

Accesorios:

manguera 1 3,7 m de succión para FWP 50 Referencia: 7510000 2 6,1 m para la

manguera de presión FWP 50 Referencia: 7510001 3 3,7 m de manguera de

succión para FWP 80 Referencia: 7510005 4 presión manguera de 6,1 m para FWP

80 Referencia: 7510006

8 controles y características

La válvula de combustible

La válvula de combustible se abre y cierra el paso entre el depósito de combustible y el carburador. La palanca de la válvula debe estar en la posición "ON" son por lo tanto el motor está funcionando. Si el motor no está en uso, deje la palanca de válvula está en la posición "OFF" para evitar la contaminación y para reducir la posibilidad de pérdida de combustible.

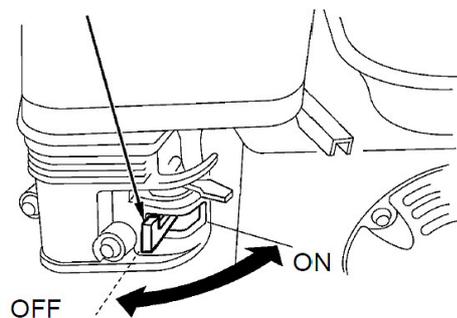


Fig. 5: la válvula de combustible

interruptor de encendido

El interruptor de encendido controla el encendido del motor. El interruptor de encendido debe estar en la posición "on" para que el motor arranque. Si el Zündschaler ajustado en "OFF", el motor se detiene.

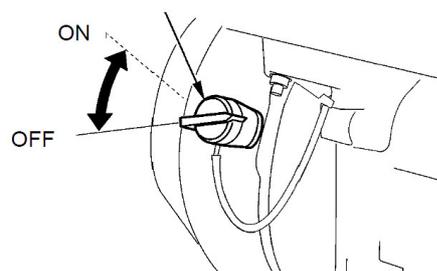


Fig. 6: Encendido

estrangulación

El estrangulador se abre y se cierra la válvula de mariposa en el carburador. La posición cerrada de la reactancia enriquece la mezcla de combustible para el arranque en frío.

La posición abierta de la reactancia proporciona la mezcla correcta de combustible para el funcionamiento después de comenzar, y para reiniciar un motor caliente.

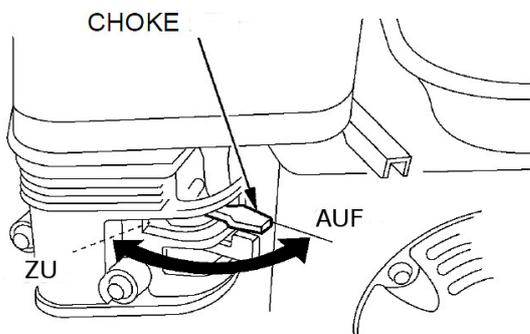


Fig. 7: Choke

acelerador

El acelerador controla la velocidad del motor. Al mover el mando del acelerador en las direcciones dargestellen (Fig.8), el motor se ejecuta más rápido o más lento. La salida de la bomba se controla ajustando el acelerador. En la posición máxima de la palanca, la bomba suministra la potencia de salida más alta. Una vez que poner el acelerador a la posición de ralentí, se reduce la potencia de la bomba.

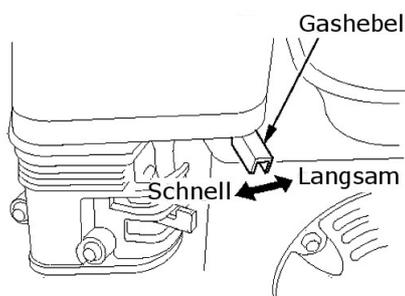


Fig. 8: Throttle

pullstarter

el motor se pone en marcha el motor de arranque tirando de arranque de retroceso.

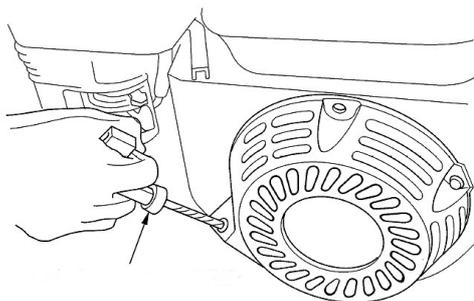


Fig. 9: pullstarter

9 puesta en marcha



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro!

Puede ser fatal si no se siguen estas reglas.

- Nunca trabaje con la bomba de agua, cuando se está bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos y / o se está muy cansado o sufre de enfermedades de concentración inquietantes.
- El generador debe ser operado por una sola persona. Más gente necesita que se mantenga alejado durante el funcionamiento del generador.



¡ADVERTENCIA!

La puesta en marcha del motor cuando el nivel de aceite puede causar graves daños! Comprobar el nivel de uso de combustible solamente un combustible limpio y sin agua. El combustible es altamente inflamable y explosivo en ciertas condiciones. Abastecerse de combustible en un entorno bien ventilado y con el motor apagado. No fumar mientras se llena el tanque y utilizar las luces desnudas.

Nunca uso de la bomba de agua antes de que el filtro de aire se ha utilizado, de otro modo la vida útil del motor y la bomba se reduce.



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que el agua fresca solamente puede ser bombeado de forma segura a la bomba de agua. Un uso de la bomba de agua para otros líquidos dañará la bomba.



¡ADVERTENCIA!

Para evitar riesgos de incendio, mantenga la bomba al menos 1 metro de distancia de la construcción de muros y otros equipos durante su funcionamiento. No coloque objetos inflamables cerca del motor.



llevar ropa protectora!



Utilizar calzado de seguridad!



Use gafas de seguridad!



¡ADVERTENCIA!

Comprobar el estado general de las mangueras. Asegúrese de que las mangueras no estén dañados antes de conectarlos a la bomba. Recuerde que la manguera de succión debe ser reforzado para evitar el colapso de la manguera.



PRECAUCIÓN!

No llene el tanque en interiores. Nunca llene el tanque mientras el motor está funcionando o cuando esté caliente.

El depósito no es llenado excesivo (no llena en el dispositivo de llenado hasta la parte superior), debido a las vibraciones del motor pueden tener fugas de combustible. Asegúrese de que no hay combustible gotea sobre el suelo durante el repostaje.

Asegúrese de que el tapón del depósito está bien cerrada después del llenado. En caso de gasolina dejarse caer en el suelo, asegúrese de que antes de arrancar el motor que el ambiente apropiado es seco.

evitar el contacto físico directo con el combustible y la inhalación de vapores; Mantener fuera del alcance de los niños. Los vapores de gasolina son inflamables. Cuando cargue combustible cigarrillos no de luz o humo. evitar las llamas abiertas.

Comprobar el nivel de aceite del motor

Compruebe el nivel de aceite con el motor parado y en una posición horizontal.

Paso 1: eliminar el aceite del tapón de relleno / varilla de nivel y limpio

Paso 2: Inserte la varilla en el cuello de llenado y después despegar sin atornillado en el zócalo. comprobar el nivel de aceite en la varilla.

Paso 3: Si el nivel de aceite es baja, el aceite a través del llenado rellenar clip.

Paso 4: tapas de sellado de aceite y la varilla de medición fijo Tornillo.

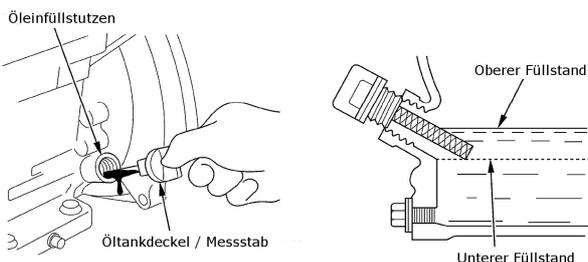


Fig. 10: Comprobar el nivel de aceite



¡ADVERTENCIA!

Nunca haga funcionar el motor con un bajo nivel de aceite ya que esto puede causar daños en el motor.

Capacidad de aceite del motor:

tipo	mucho
FWP50 y FWP80	0,6 L

Controlar el filtro de aire

Un filtro de aire sucio restringe el flujo de aire al carburador, lo cual se reduce el motor y el rendimiento de la bomba.

Retire la tapa del filtro de aire e inspeccionar el filtro. Limpiar o sustituir los elementos de filtro sucio. Sustituir el filtro dañado siempre. Si la bomba de agua a estar equipado con un filtro de baño de aceite, comprobar el nivel de aceite en absoluto.

Vuelva a colocar la tapa del filtro de aire y filtro de aire que ein.Überprüfen que todas las piezas (figura 11) se enumeran a continuación están presentes. Apriete la tuerca de mariposa.

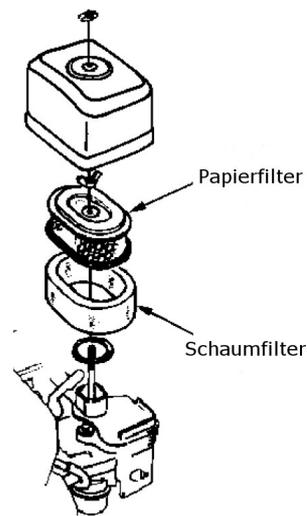


Fig. 11: Comprobar el filtro



¡ADVERTENCIA!

El funcionamiento del motor sin un filtro de aire o filtro de aire con un dañado hace que sea posible que la suciedad puede entrar en el motor y provoca un rápido desgaste del motor.

Comprobar el nivel de combustible y recargar

Cuando el motor se detiene y se enfrió, se coloque sobre una superficie plana y abra lentamente la tapa del combustible para el control del nivel de combustible. Llenar el depósito en una habitación bien ventilada cuando el nivel es bajo. Después de repostar apretar la tapa con seguridad. (Fig.12)



¡ADVERTENCIA!

La gasolina es altamente inflamable y explosivo. Puede causar graves quemaduras y lesiones al manipular combustible.

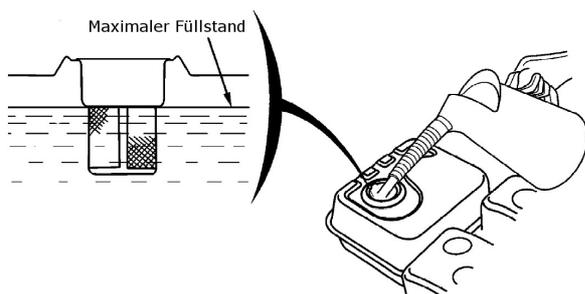


Fig. 12: Comprobar el nivel y repostar



¡ADVERTENCIA!

Llene hasta no más que el nivel máximo de combustible. (alrededor de 3 cm por debajo del tamiz de combustible)



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que no se derrama combustible. La gasolina derramada y los vapores de gasolina son extremadamente inflamables. El combustible derramado debe ser borrado de inmediato.

Capacidad del depósito: FWP 50 y 80: 3,6 litros

recomendaciones de combustible

Use gasolina sin plomo con un octanaje de 86 o superior. Estos motores están certificados para acceder a la gasolina sin plomo de la gasolina arbeiten. Unverbleites produce menos depósitos en el motor y las bujías y extiende la vida de la bomba.

Nunca use gasolina rancio o contaminado o una mezcla de aceite / gasolina. También, evitar la suciedad o el agua en el depósito de combustible.



NOTA!

El funcionamiento del motor con el golpeteo persistente o autoencendido puede causar daños en el motor.

9.1 operativo



PELIGRO! El riesgo de muerte por electrocución!

Al entrar en contacto con componentes bajo tensión puede ser fatal. Encendido componentes eléctricos pueden ejecutar movimientos incontrolados y causar lesiones graves.

- tire de la bomba de agua de la red antes del inicio de la configuración.



¡ADVERTENCIA!

El dispositivo debe ser instalado correctamente antes de su uso. Además, compruebe que los elementos de filtro son correcta y eficiente. El dispositivo se opera en una superficie firme y nivelada, instalado, reparado y transportado. Asegúrese de que los parámetros eléctricos, que se indican en el bloque motor, coinciden con los de la red a la que la bomba de agua ha de ser conectado, y que la bomba el agua Netzstecker a la toma de ataques.



¡ADVERTENCIA!

Siempre desconecte el cable de alimentación de la toma de pared antes de manipular la bomba de agua desconectada.

Cable de alimentación, compruebe siempre de daños tales como grietas o signos de envejecimiento. Vuelva a colocar el cable si es necesario antes de seguir usándolo. Sustitución de un cable de alimentación defectuoso debe ser realizada por personal cualificado desde el Centro de Servicio Técnico o. Asegúrese de que cuando se utiliza un cable de extensión que este cable tiene la misma dimensión que el cable de alimentación de la bomba y evitar el contacto del cable con líquidos o superficies conductoras.



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que antes de poner el equipo a la dada en la placa coincidir con la tensión



¡ADVERTENCIA!

Antes de cada puesta en marcha el motor, la bomba debe estar completamente lleno de agua.



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que la tracción del motor de arranque no maneja terminó a alta velocidad. Para evitar daños en el motor de arranque, devuelva el dispositivo de acoplamiento del arranque lentamente.

9.2 la colocación de la bomba de

Para lograr la máxima carga útil, la bomba debe estar cerca de la superficie del agua y las mangueras no puede ser más largo de lo necesario. Esto permite que la mayor producción posible.

Con el aumento de la altura y la longitud de la línea de aspiración, la potencia de bombeo requerida aumenta de forma desproporcionada. Longitud, el tipo y tamaño de las mangueras de aspiración y de presión pueden tener un impacto significativo en la capacidad de la bomba requerida.

La máx. posible cabezal de suministro es siempre mayor que el máximo. posible altura de aspiración. Por lo tanto, es importante que el cabezal de aspiración se mantiene siempre lo más pequeño posible. (Fig.13) A minimizar la cabeza de aspiración (bomba tan cerca de la superficie del agua) es muy importante para reducir la necesidad de aspiración de la bomba y el tiempo de aspiración.

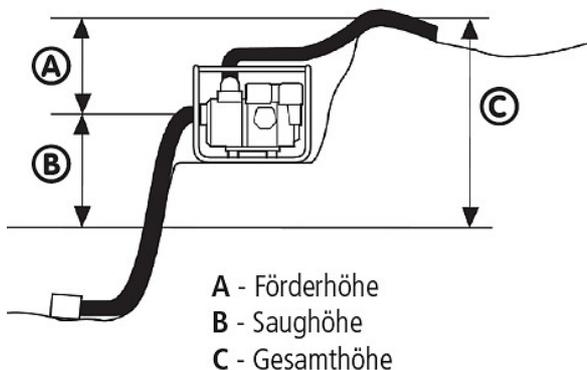


Fig. 13: Colocación de la bomba



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que la bomba se coloca correctamente y está listo para funcionar. Compruebe que todas las conexiones de la manguera estén apretadas y sin daños.

9.3 Instalación de la manguera de aspiración



¡ADVERTENCIA!

La manguera de aspiración debe ser reforzado con una construcción de alambre no plegable y ser aprobado para el funcionamiento en vacío. tubos normales se deforman durante el funcionamiento, lo que obstaculiza la potencia de aspiración.

Utilizar para montar un conector de manguera estándar con la abrazadera de la manguera correspondiente alrededor de la manguera. No utilice una manguera que es más pequeño que el Sauganschlussgröße la bomba.

tamaño de tubo mínima: FWP 50: 50 mm
FWP 80: 80 mm

La manguera no debe ser más largo de lo necesario. El rendimiento de la bomba es mejor cuando la bomba se coloca cerca del nivel freático. El cebado y la capacidad de la bomba requiere aumenta en proporción a la longitud del tubo.

Paso 1: Utilice la abrazadera de la manguera a la para fijar de forma segura conector de la manguera a la manguera de succión para evitar fugas de aire y la pérdida de succión.

Paso 2: Asegúrese de que la manguera sello conexión está en buenas condiciones. Paso 3:

Colocar el filtro de aspiración al final de La tubería de succión y fijarlo con una abrazadera de manguera. La pantalla le ayudará a asegurar que la bomba no está contaminado o dañado por los escombros. Paso 4: Ajuste todas las conexiones de la manguera apretada.



¡ADVERTENCIA!

El filtro de aspiración debe colocarse siempre antes del inicio de la bomba. Evita la ingesta de cuerpos extraños que puedan causar daños a la manguera o la bomba.

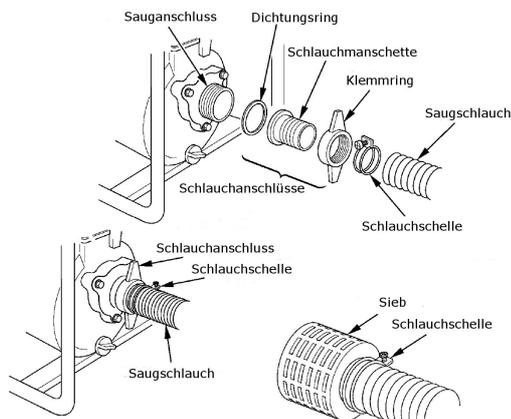


Fig. 14: Montar la manguera de aspiración

9.4 Instalación de la manguera de drenaje

La conexión de los Abflussschlauchs es el mismo proceso que la conexión de la línea de succión.

Se recomienda el uso de un tubo corto que tiene un diámetro grande, ya que daurich reduce la fricción de fluido y el rendimiento de la bomba se mejora. Un tubo largo de pequeño diámetro o aumentar la fricción del fluido y reducir el rendimiento de la bomba.

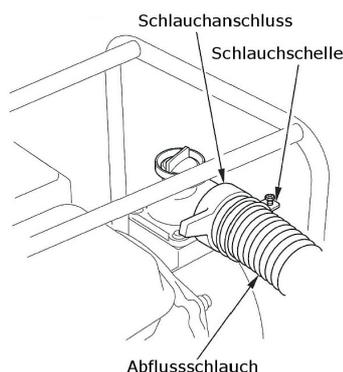


Figura 15: Conexión de manguera de desagüe.

9,5 llenar la bomba con agua



¡ADVERTENCIA!

Antes de cada arranque del motor, la bomba debe estar completamente lleno de agua. Un arranque en seco del motor puede causar graves daños.

Antes de cada arranque del motor, la bomba y la tubería de aspiración deben estar completamente llenos con agua. Sólo a través de una recarga completa de la bomba de agua, un sobrecalentamiento de la bomba se puede prevenir. Durante el funcionamiento de la bomba sin agua, se sobrecalentará, que dañan los sellos de la bomba y por lo tanto causar una fuga o incluso una penetración de agua en el motor, y daños en el motor. Si la bomba de agua, el motor debe estar apagado y enfríe la bomba antes de tener que volver a llenar con agua y se reinicia todo el año. El fabricante no se hace responsable de daños al sello y pérdidas consecuenciales resultantes derivados de sobrecalentamiento.

Paso 1: Quitar el tapón de la

Wassereinfüllstutzen y verter en agua limpia hasta que el señor agua emerge de la abertura.

Paso 2: Cierre el llenado de agua

de nuevo con el tapón roscado.

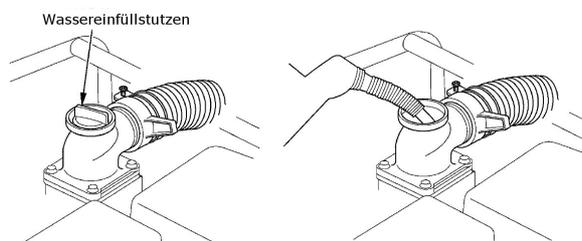


Fig. 16: Verter agua

9,6 de arrancar el motor



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que la bomba está correctamente colocado y listo para su uso. Compruebe que todas las conexiones de la manguera estén apretadas.



¡ADVERTENCIA!

La bomba está diseñada para el agua y por lo tanto no es para bombear capaz de aguas muy contaminadas o otras sustancias. Utilice la bomba por razones de seguridad nunca para líquidos inflamables y corrosivos, tales como gasolina o ácido. Para evitar la corrosión, no bombear agua de mar, productos químicos u otras sustancias agresivas.

Paso 1: conectar todas las mangueras para el agua

bombear en, llenar la bomba con agua limpia y comprobar el nivel de aceite y combustible.

Paso 2: Colocar el grifo de combustible en "ON"

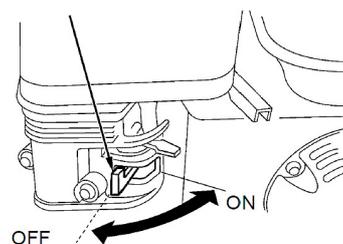
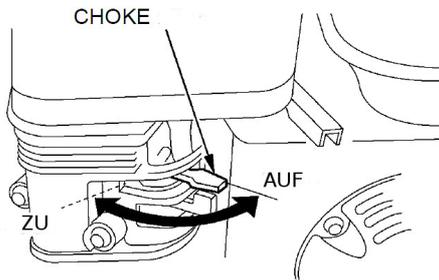


Fig. 17: grifo de la gasolina abierto

Paso 3: Cuando el motor está frío, establecer el estrangulador en la posición "ON". Si el motor ya está caliente, ajuste el estrangulador en "ON".



18 Fig: Girar estrangulador.

Paso 4: Mover el acelerador sobre 1/3 lentamente hacia la izquierda (Rápido).

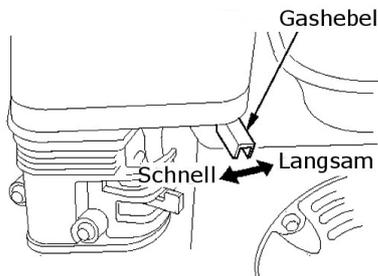
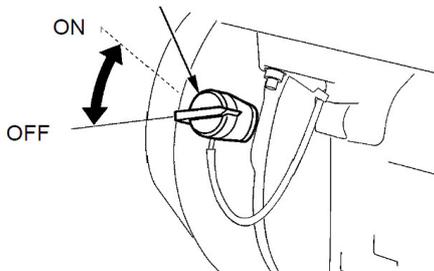


Fig. 19: Girar acelerador

Paso 5: Coloque el interruptor de encendido posición "ON".



20 Fig: Girar el interruptor de encendido.

Paso 6: Para comenzar con el Zugschlüssel, la asa de tracción por cable lentamente hasta que se sienta resistencia, luego tirar bruscamente.

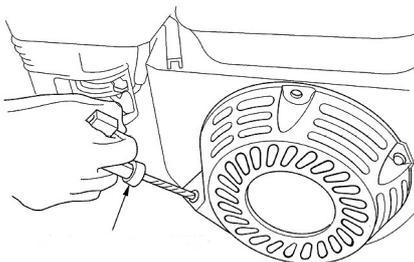


Figura 21: accionar la cuerda.



¡ADVERTENCIA!

Siempre tire lentamente hasta que se sienta resistencia y luego tirar de la cuerda rápidamente. Puede causar daños al motor de arranque y el motor.

Paso 7: Deje que el motor caliente y brevemente ajustar la palanca a la posición "OFF" Posiiton.

Paso 8: Después de arrancar el motor, la válvula reguladora llevar a comprobar el Pumpensaugung en la posición rápida.



NOTA!

La salida de la bomba se controla ajustando la velocidad del motor. Al mover la palanca del acelerador en la dirección "rápida" aumenta la capacidad de la bomba, y moviendo la palanca de acelerador en la dirección "lento" reduce la salida de la bomba.

9.7 parar el motor

Parada de emergencia:

Para parar el motor en caso de emergencia, basta con girar la llave de contacto (figura 20) a la posición "OFF".

Paso 1: Ajuste la palanca del acelerador (Fig. 19) todo el camino el derecho a la "lenta"

Paso 2: Conectar el interruptor de encendido del motor (Fig.20) en "OFF".

Paso 3: Cerrar la llave de combustible (Fig.17).

Paso 4: resolviendo para el funcionamiento de la bomba, el agua sueros pálido tornillo y drenar el agua.

Paso 5: Abra el llenado de agua y Enjuague la bomba con agua limpia.

Paso 6: cerrar la abertura después de la Enjuague la bomba.

10 Cuidado, mantenimiento y reparación / reparación



¡ADVERTENCIA!

- La limpieza, el cuidado, mantenimiento y reparación debe llevarse a cabo con la bomba de agua conmutada.
- Siempre retire la tapa de bujía de la bujía.
- Es necesario esperar hasta que las partes calientes se hayan enfriado.
- Nunca limpie la máquina con productos inflamables!
- Antes del próximo uso de la bomba de agua debe garantizarse que esté completamente seco.



NOTA!

La garantía no cubre las partes del generador, que fueron tratados por el abuso o la negligencia del operador. Para una cobertura total de garantía para el operador para operar la bomba de agua, como se describe en las instrucciones. Para un funcionamiento correcto de la bomba de agua se deben hacer ajustes periódicos. Siga las instrucciones del "Programa de mantenimiento".

10,1 Mantenimiento de limpieza

La bomba de agua debe mantenerse en buenas condiciones de limpieza.



¡ADVERTENCIA!

No utilice nunca disolventes para limpiar las piezas de plástico o superficies pintadas. puede ocurrir un desprendimiento de la superficie y daños consecuentes resultante.



Use guantes de protección!



NOTA!

Nunca use agudo para todos los detergentes de limpieza. Esto puede conducir a daños o destruir el dispositivo.

Todas las piezas de plástico y superficies pintadas deben limpiarse con un paño suave y húmedo y un detergente neutro.

eliminar el exceso de grasa o aceite derramado con un paño seco, sin pelusa.

Mantenga las aletas de refrigeración limpio y libre.

10.2 Mantenimiento y reparación / Reparación



¡ADVERTENCIA!

El mantenimiento y las reparaciones siempre deben ser realizados por personal cualificado; las piezas dañadas deben ser reemplazadas con repuestos originales.

Las reparaciones deben ser realizadas por personal cualificado.

Si la bomba de agua no funciona correctamente, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro servicio al cliente. El contacto en la sección 1.2 de servicio al cliente.

Todos los dispositivos de protección y de seguridad deben estar equipados trabajos de reparación y mantenimiento después de terminada inmediatamente.

Asegúrese de que el motor esté apagado antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación. Esto permite que múltiples amenazas potenciales son eliminados:

- envenenamiento por monóxido de carbono de los gases de escape del motor
- Quemaduras en las partes calientes
- Lesiones de las partes móviles



NOTA!

Si la bomba de agua puede ser utilizado a gran altitud o a altas temperaturas, la relación de aire, mezcla de combustible puede ser excesivamente rica; así que hay un mayor consumo y menor consumo de energía. comprobar la potencia real del generador utilizando los siguientes factores de corrección: Temperatura: la potencia reducida en un promedio de 2% por cada 5 grados Celsius a temperaturas mayores de 20 grados Celsius. ALTURA: la potencia reducida en un promedio de 1% por cada 100 m con respecto al nivel del mar. Se supera por encima del nivel del mar para el funcionamiento de una altitud de 2000 m, el servicio al cliente del fabricante del motor para cualquier ajuste de la mezcla de combustible se debe tasa sostuvo.

Los intervalos de mantenimiento 10.3

Regulärer Serviceintervall						
Wartungsarbeiten müssen nach vorgeschriebenem Betriebsstunden- und Monatsintervall durchgeführt werden. Je nachdem was zuerst eintritt		vor jedem Gebrauch	nach 1 Monat oder 20 Stunden	nach 3 Monaten oder 50 Stunden	nach 6 Monaten oder 100 Stunden	nach 1 Jahr oder 200 Stunden
Motoröl	Kontrolle	•				
	Wechsel		•		•	
Luftfilter	Kontrolle	•				
	Reinigung			• (2)		
	Wechsel					•
Vergaserdüse und Schwimmernadel	Reinigung				•	
Zündabschaltung	Kontrolle Reinigen	ggf. ersetzen (3)				
Zündkerze	Kontrolle- Einstellung				•	
	Wechsel					•
Vergasereinstellung Gemischeinstellung	Kontrolle Einstellung					• (3)
Brennraum	Reinigen					• (3)
Tank und Kraftstofffilter	Reinigen				• (3)	
Ventilspiel	Kontrolle Einstellung					• (3)
Kraftstoffleitung	Reinigung	ggf. alle 2 Jahre ersetzen (3)				
Schwungscheibe	Kontrolle					• (3)
Pumpengehäuse	Kontrolle	•				• (3)
Pumpengehäusedichtungen	Kontrolle	•	ggf. ersetzen			

(1) Bei Einsatz in staubigen Bereichen muss der Wartungsintervall drastisch verkürzt werden.

(2) Bei Betrieb des Motors unter hoher Last oder hohen Temperaturen muss der Wechselintervall stark verkürzt werden (25 Betriebsstunden).

(3) Diese Wartungsarbeiten sollten von einer qualifizierten Servicewerkstatt durchgeführt werden und müssen dokumentiert werden.

10.4 Cambio de aceite



¡ADVERTENCIA!

Antes de cualquier intervención en la bomba de agua, motor y desconectar el enchufe de chispa! Escurrir el aceite del motor mientras el motor está todavía caliente. El aceite caliente es menos viscoso y se ejecuta más rápido y completamente fuera del motor.

Paso 1: El área alrededor de la abertura de llenado de aceite y la abertura de drenaje de aceite limpio.

Paso 2: La tapa de cierre de la abertura de llenado eliminar, se disuelve el tapón de drenaje y drene el aceite de desecho en un recipiente adecuado.

Paso 3: Cuando el aceite es completa, el aceite Escurrir tapón roscado y apriete.

Paso 4: El aceite nuevo lentamente a través del filtro de aceite en Llenar el motor hasta que se alcanza el nivel. Mientras tanto, varias veces comprobar el nivel. Nunca máximo. Nivel exceda!

Paso 5: El orificio de llenado con la tapa del pozo estrecha.

Paso 6: limpie el aceite derramado. Antes de cada vuelo del motor comprobar el nivel de aceite!

Desechar el aceite usado correctamente: al paso 7.

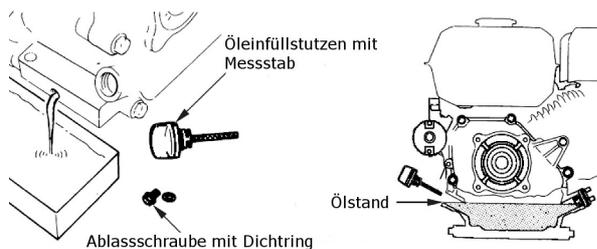


Fig. 22: Cambio de aceite



¡ADVERTENCIA!

- El aceite caliente puede causar quemaduras. deje enfriar el generador antes de cambiar el aceite.
- Evitar el contacto de la piel con aceite usado.



¡ADVERTENCIA!

Arranque del motor con un bajo nivel de aceite puede causar daños en el motor.

las recomendaciones del aceite del motor

El petróleo es un factor importante para el rendimiento y la vida útil del motor. Use solamente aceite de 4 tiempos.

Recomendamos SAE 10W-30 para uso general. Otros viscosidades de la tabla (Fig.23) se muestran, se pueden utilizar si la temperatura media es en su área dentro de la gama recomendada. El rango de funcionamiento recomendada de la bomba es de -5 ° C a 40 ° C.

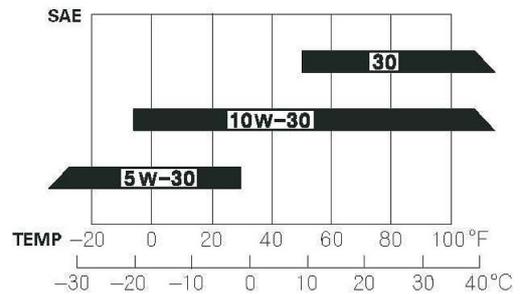


Fig. 23: El aceite de motor en función de la temperatura

filtro de aire limpio 5.10

Un filtro de aire sucio restringe el flujo de aire al carburador, reduciendo el rendimiento del motor. Si hace funcionar la bomba en zonas con mucho polvo, limpiar el filtro de aire con mayor frecuencia que en el PROGRAMA DE MANTENIMIENTO (véase la página 18).



¡ADVERTENCIA!

Al comenzar el motor sin un filtro de aire, que tiene un defectuoso o filtro de aire sucio permitirá que la suciedad en el motor y conduce a un aumento del desgaste y en el peor caso al motor ,



¡ADVERTENCIA!

Reemplazar el filtro cuando está desgastado, roto, dañado o tiene todavía puede ser difícil gerreinigt.

Paso 1: Aflojar los tornillos de la tapa del filtro y retire la cubierta.

Paso 2: Quitar el elemento de filtro y exceso compruebe si está dañado.

Paso 3: Limpiar el filtro con agua y jabón dejar que abtrockenen él.

Paso 4: Sumergir el filtro de aire en los filtros de aire limpio Terol. Exprimir el exceso de aceite nuevo.

Paso 5: Coloque el limpiado o nuevo filtro de aire y montar la tapa del filtro de aire correctamente.



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que no entre suciedad en el conducto de aire que va al carburador.



¡ADVERTENCIA!

Limpiar el filtro de aire Nunca utilice gasolina u otros con facilidad agentes inflamatorios. Esto puede provocar un incendio o una explosión.

Cambie la bujía 6,10

bujías recomendadas: F7RTC

Cambie la bujía anualmente. La bomba de agua y luego se inicia más fácil y funciona mejor.

Paso 1: Desactivar la bomba de agua y fresco irse.

Paso 2: Retire la bujía.

Paso 3: Limpiar la zona alrededor de la bujía y la bujía de la culata de tornillo hacia fuera.

Paso 4: La separación de los electrodos de la bujía en Establecer 0,70 mm a 0,80 mm.

Paso 5: La nueva bujía en la culata de uno atornillar y apretar y apretar la tapa de la bujía.

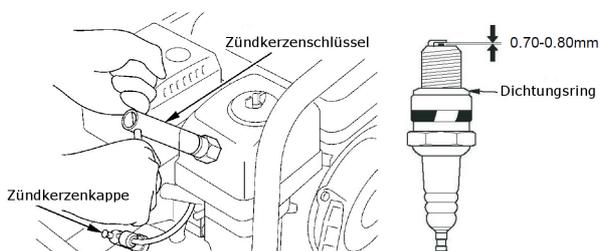


Fig. 24: Tornillo de la bujía



¡ADVERTENCIA!

Una bujía floja puede sobrecalentarse y dañar el motor. Al apretar los roscas de la bujía puede dañar la cabeza del cilindro.

10,7 parachispas (Opcional)

El motor de la bomba de agua no es con un apagachispas equipado de fábrica. En algunas áreas es ilegal operar un motor sin un parachispas. Consulte las leyes y regulaciones locales antes de operar. Un supresor de chispas se dispone de un distribuidor autorizado.

El supresor de chispas debe ser revisado cada 100 horas, por lo que en ejecución funcional bleibt. Wenn el motor, el silenciador estará muy caliente. Dejar enfriar el silenciador antes de mover el amortiguador de chispas.

Paso 1: Aflojar los dos 8 tuercas mm

Vivienda y quitar el silenciador.

Paso 2: El caso aflojando el tornillo de 5 mm

ben resolver y eliminar.

Paso 3: Retire el tornillo 4 mm con el

quite de chispas.

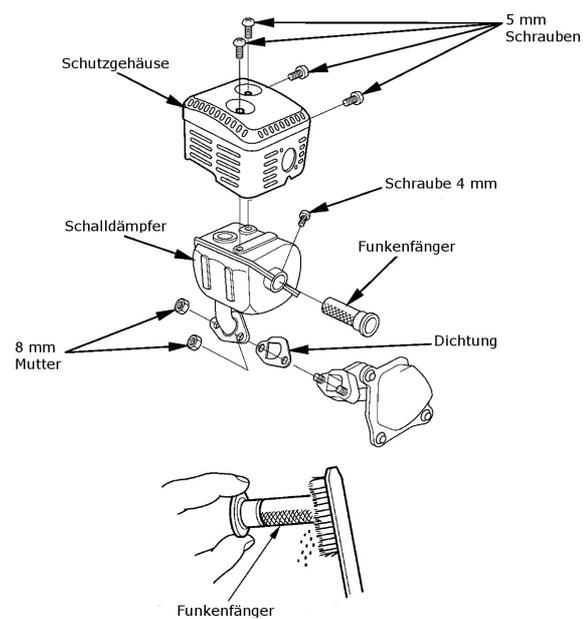


Fig. 25: Eliminar parachispas

Paso 4: Utilice un pincel para aplicar el carbono

para eliminar los depósitos de material desde el supresor de chispas. Tenga cuidado de no dañar el amortiguador de chispas.

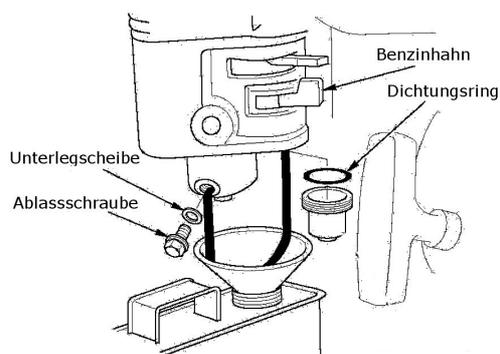
Paso 5: Instalar el parachispas, el sonido

amortiguador y la carcasa en el orden inverso al desmontaje.

10,8 vaciado del depósito de combustible y el carburador

Paso 1: Hacer un recipiente adecuado debajo de la Tornillo de drenaje del carburador. Si es necesario, utilizar un embudo.

Paso 2: Abrir el tornillo de drenaje del carburador y poner el grifo de combustible a la posición "ON".



26 Fig: drenaje del carburador / tanque.

Paso 3: Después de que el combustible completo de la Carburador y el tanque fue drenado montar el tapón de drenaje y apriete de forma segura.



¡ADVERTENCIA!

Evitar el contacto repetido o prolongado con la piel y la inhalación de los vapores de gasolina.



¡ADVERTENCIA!

La gasolina es extremadamente inflamable y puede explotar. El manejo inadecuado puede provocar lesiones graves o quemaduras.



¡ADVERTENCIA!

Si se derrama combustible lanzamiento en caso de que el motor! La gasolina limpie de inmediato y se aleja de la zona de vertido. Asegúrese de que no hay fuego se inicia y esperan hasta que los vapores de gasolina se evapora tiene.

11 eliminación, reciclado

WEEE

Introduzca su interés y en el del medio ambiente a asegurar que todos los componentes de la máquina sólo se pueden eliminar en las rutas planificadas y aprobadas.

tome 11.1 Puesta fuera de servicio

Los aparatos viejos deben ser tomadas inmediatamente fuera de servicio profesional para evitar cualquier mal uso posterior y el riesgo para el medio ambiente o las personas.

- Quitar cualquier material ambientalmente peligrosas para el nuevo equipo.
- Retire la máquina opcionalmente en conjuntos y componentes manejables y utilizables.
- Ejecutar los componentes de la máquina y suministros a los procesos de eliminación apropiados.

11.2 Eliminación de equipos eléctricos

Tenga en cuenta que las unidades eléctricas contienen una variedad de materiales reciclables y componentes dañinos al medio ambiente.

Añádase a esto que estos componentes se separan y se desechan. En caso de duda, consulte a su eliminación de residuos municipales.

Para el procesamiento se recurrir opcionalmente a la ayuda de una operación especializada disposición.

11.3 Eliminación de lubricantes

Por favor asegúrese de eliminación ambientalmente racional de lubricantes y agentes de enfriamiento. Tenga en cuenta las instrucciones de eliminación de los servicios de recogida de residuos. Las instrucciones de eliminación de los lubricantes utilizados, el fabricante del lubricante. pedir opcionalmente después de las hojas de datos de productos específicos.

12 síntomas, posibles causas y medidas



¡ADVERTENCIA!

Si uno de los siguientes errores de inmediato dejar de trabajar con la bomba de agua. Antes de comenzar la solución de problemas, apague la bomba de agua y tire del cable de alimentación. Esto podría causar lesiones graves. Todas las reparaciones o el cambio sólo deben ser realizadas por personal calificado y entrenado.



NOTA!

Si no puede incluso tener problemas con su bomba de agua eliminan, a continuación, por favor hágalo en su próximo distribuidor CRAFT limpio. Escriba a nosotros para que puedan tener la siguiente información de las autobombas o desde el manual sobre las mejores ser ayudado con su problema antes.

- nombre del modelo del dispositivo
- número de serie
- Año
- Descripción exacta

trastorno	posible causa	remedio
El motor no arranca	<ol style="list-style-type: none"> 1. Grifo de gasolina cerrado. 2. Abra el cebador. 3. ignición de 4. tanque vacío 5. gasolina en el tanque viejo 6. Zündkerze roto, sucio 7. Bujía húmedo 8. filtro obstruido 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abrir el grifo de combustible. 2. Cierre el estrangulador una vez que el motor está caliente 3. Girar el interruptor de encendido. 4. Llene el tanque. 5. Vaciar el combustible y llenar combustible fresco Limpiar o reemplazar la bujía 6. 7. Secar la bujía y vuelva a instalar (control de aceleración del motor de arranque rápido posición. 8. Limpiar o reemplazar el filtro
Motor pierde el rendimiento del filtro	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aire 2. Altas gasolina en el depósito 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambiar el filtro de aire o limpio 2. Escurrir gasolina y vuelva a llenar con combustible fresco
La bomba no arranca	<ol style="list-style-type: none"> 1. Manguera defectuosa 2. Muy poca agua llena 3. manguera bloqueado 4. Comprobar el motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambie la manguera 2. recarga de agua 3. Limpiar la manguera reparación / sustitución 4. Motor
de baja potencia de la bomba	<ol style="list-style-type: none"> 1. Manguera defectuosa 2. Manguera bloqueado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambie la manguera 2. Limpiar la manguera
La potencia de aspiración disminuye.	Bloqueos en tubo de la boquilla de succión, la manguera de succión o un filtro.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire Verstopfungen. 2. Limpie o reemplace el filtro. 3. Ajustar la tapa del filtro correctamente. 4. Compruebe la posición correcta instalación del filtro.

13 Piezas



PELIGRO!

Peligro de lesiones por el uso de piezas de repuesto incorrectas!

Mediante el uso de falsas o erróneas repuestos peligro para el operador y puede causar daños y mal funcionamiento causado.

- Sólo hay piezas de repuesto originales del fabricante o piezas de repuesto autorizados para ser utilizados.

- En caso de duda, el fabricante debe ser siempre el contacto.



pérdida de la garantía

Al utilizar piezas de repuesto no aprobadas que expire la garantía

13.1 Piezas de repuesto orden

Piezas de repuesto se pueden pedir en el concesionario o directamente con el fabricante. Los datos de contacto son 1.2 capítulo de atención al cliente.

especificar los siguientes datos básicos para solicitar piezas de recambio:

- tipo de dispositivo
- número de serie
- mucho
- designación
- de entrega deseado (correo, carga, mar, aire, Express)

- dirección de envío

solicitar piezas de repuesto sin información antes mencionada no pueden ser considerados. Si no hay ninguna indicación de la entrega del envío será a la discreción del proveedor.

ejemplo

Se debe pedir el campamento de la bomba de agua. en las piezas de dibujo del campo es el número 50a

- Tipo de dispositivo: **FWP bomba de agua fresca 50**

- Número de artículo: **7500050**

- Número de artículo: **50**

El orden es: **0-7500050-50**

El pedido se compone del número de artículo, el número de artículo y una ubicación frente al número de orden.

- Antes de que el número de artículo un 0 es para ser escrito.

- es también un 0 para prescribir los números de posición 1 a 9.

El número de pieza de la máquina:

Fresh FWP bomba de agua 50: 7.500.050 fresco

FWP bomba de agua 80: 7,500,080

13.2 diagramas de piezas FWP 50 y 80

Los siguientes dibujos le ayudará en caso de servicio, para identificar las piezas de repuesto necesarias. Usted puede enviar una copia del plano de la pieza con los componentes etiquetados a su distribuidor.

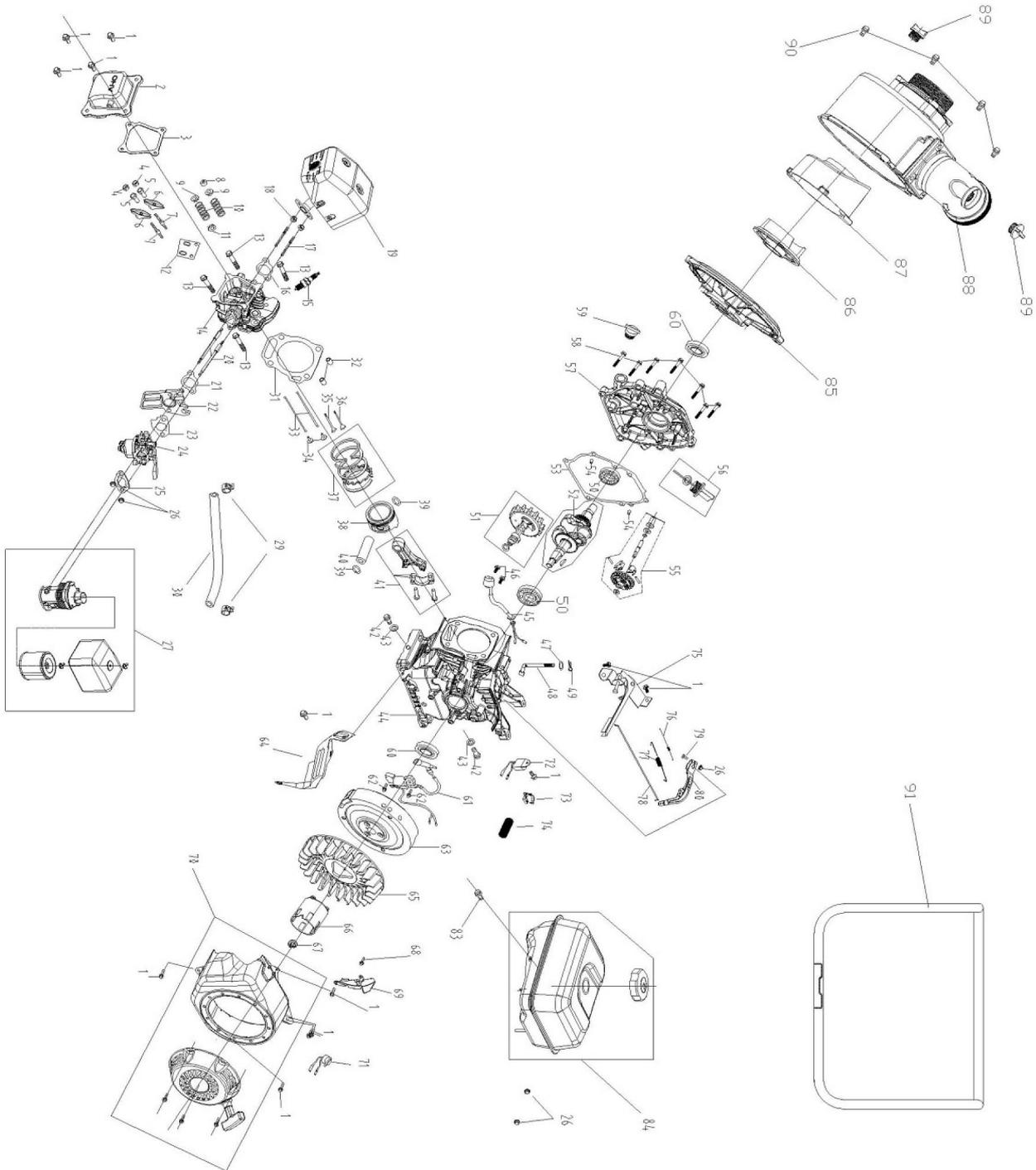


Fig. 27: Piezas de dibujo FWP 50 y 80 partes

14 declaración de conformidad de la UE

Directiva de Máquinas 2006/42 / CE Anexo II 1.A

Fabricante / distribuidor: Forward-Maschinen GmbH Dr.
Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
Ayuntamiento

la presente que el producto siguiente

grupo de productos: aspiradoras Cleancraft®

Tipo de máquina: bomba de agua fresca

designación de la máquina: FWP 50
FWP 80

Número de artículo: 7500050
7500080

Número de serie: _____

año: 20_____

incluyendo su fuerza correspondiente a la fecha de la declaración para cambiar - todas las disposiciones pertinentes de la Directiva anterior y otras directivas aplicadas (abajo).

Directivas de la UE: 2014/30 / UE Directiva EMC

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

DIN EN ISO 14982: 2009-12 La agricultura y la maquinaria forestal - Compatibilidad electromagnética -
Métodos de ensayo y criterios de aceptación

DIN EN 809: 2012-10 Bombas e instalaciones de bombeo de líquidos requisitos
generales de seguridad

Documentación Responsable: El delantero Kilian, el delantero GmbH,
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Ayuntamiento

Hallstadt, 09/19/2017



Kilian
Stürmer director general



